

NAYS—CONTRE

Messrs.—Messieurs

Allmand	Côté (M ^{me})	Francis	Laniel	Penner
Appoloni (Mrs.)	Cousineau	Frith	Lapierre	Pepin
Axworthy	Cullen	Garant	Lapointe	Peterson
Bachand	Cyr	Gauthier	(Charlevoix)	Pinard
Baker	Daudlin	Gendron	Lapointe	Portelance
(Gander—Twillingate)	Dawson	Gimaiel	(Beauce)	Prud'homme
Beauchamp-Niquet (M ^{me})	De Bané	Gingras	LeBlanc	Regan
Bégin (M ^{me})	de Corneille	Gourd	Leduc	Reid
Berger	Demers	(Argenteuil—Papineau)	Lefebvre	(Kenora—Rainy River)
Blais	Deniger	Gourde	Loiselle	Roberts
Blaker	Desmarais	(Lévis)	Lumley	Robinson
Bloomfield	Dingwall	Gray	MacBain	(Etobicoke—Lakeshore)
Bockstael	Dion	Guilbault	MacEachen	Rompkey
Bossy	Dionne	Harquail	MacGuigan	Rooney
Breau	(Chicoutimi)	Henderson	Mackasey	Rossi
Bujold	Dionne	Herbert	MacLaren	Roy
Burghardt	(Northumberland—	Hervieux-Payette	MacLellan	Savard
Bussièrès	Miramichi)	(M ^{me})	Malépart	Schroder
Caccia	Dubois	Hopkins	Maltais	Simmons
Campbell (Miss)	Duclos	Hudecki	Marceau	Smith
(South West Nova)	Dupont	Irwin	Massé	Tardif
Campbell	Dupras	Isabelle	Masters	Tessier
(LaSalle)	Duquet	Johnston	McCaughey	Tobin
Campbell	Erola (Mrs.)	Joyal	McRae	Tousignant
(Cardigan)	Ethier	Kaplan	Munro	Trudeau
Chénier	Evans	Kelly	(Hamilton East)	Turner
Chrétien	Ferguson	Lachance	Nicholson (Miss)	Veillette
Collenette	Fisher	Lajoie	Olivier	Watson
Comtois	Fleming	Lalonde	Ostiguy	Weatherhead
Corbin	Flis	Lamontagne	Ouellet	Whelan
Corriveau	Foster	Landers	Parent	Yanakis—144
Cosgrove	Fox	Lang	Pelletier	

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, without amendment:

Bill C-61, An Act respecting young offenders and to repeal the Juvenile Delinquents Act;

Bill C-43, An Act to enact the Access to Information Act and the Privacy Act, to amend the Federal Court Act and the Canada Evidence Act, and to amend certain other Acts in consequence thereof;

Bill C-106, An Act respecting energy monitoring and to amend the Energy Supplies Emergency Act, 1979 and the Oil Substitution and Conservation Act;

Bill C-107, An Act respecting motor vehicle fuel consumption standards; and

Bill C-103, An Act to amend the Petroleum Administration Act and to enact provisions related thereto.

Le Sénat transmet un message à la Chambre pour l'informer qu'il a adopté, sans amendement, les bills suivants:

Bill C-61, Loi sur les jeunes contrevenants, portant abrogation de la Loi sur les jeunes délinquants;

Bill C-43, Loi édictant la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels, modifiant la Loi sur la preuve au Canada et la Loi sur la Cour fédérale et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois;

Bill C-106, Loi concernant la surveillance du secteur énergétique et modifiant la Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie et la Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout;

Bill C-107, Loi sur les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles; et

Bill C-103, Loi modifiant la Loi sur l'administration du pétrole et édictant des dispositions se rattachant à cette loi.

Changes in Committee Membership

Notice having been filed with the Clerk of the House pursuant to Standing Order 65(4) (b), membership of Committees was amended as follows:

Modifications de la composition des comités

Avis ayant été communiqué au Greffier de la Chambre des communes suivant les dispositions de l'alinéa b) du paragraphe (4) de l'article 65 du Règlement, la liste des membres des comités est modifiée, ainsi qu'il suit: